

Ingxelo ye Timiti Emdzeni.

Kausucelo Mhili wo "Mvo" uko usifa... kele indaba ze Timiti no concert ebessayo ngo 5 May 1887.

Ngomhla wesihamu... Kuyo ko lonyanga... Bekukw' itimiti... Nongobho woxatuma.

Lomogelo wenzelwe... Ukuzini imali... Imali yekwaka... Indlu yetyaka.

Kudliwa kwadliwa... Kwadliwa ne kek... Sasela sabeluta... Sisi' amanz' et.

Itat' isihlalo... Inkosi u Kama... Ecedia' inkosi... Umfundisi u Mjanda.

Inyusile ke... Into ka Solilo... Yavuna ke koca... Iitshalakazi.

Kuzo izititi... Ezititileyo... Wateta ke koca... Umfo ka Nogcule.

Wabong' u Diakiya... Xa u Miss Diakiya... Ntjontjontjola... Njengonomenyoku (intaka).

Ute ke u Mtoba... Msiya e Qonce... Sivume e Town Hall... Sozoza imali.

Ehlekwe kutetwa... Kubatwa ne mali... Kwavonywa kwavonywa... Neengoma ka Hilli.

Yateta Inkosi... Ngabo ubuciko... Wapetwa umabesazi... Ondilekileyo.

Native Opinion.

WEDNESDAY, MAY 11, 1887.

A Native Agricultural Show. THE Native Agricultural Show held at Cala, Tembuland, in the middle of last month, was, we learn from all accounts, an unqualified success.

The Europeans who were present at both the European and Native Shows collected money amongst themselves for prizes to the Native Exhibitors; and the Show was, we understand, a success in all respects both as to the number and quality of the exhibits.

As in December of this year there is to be the Queen's Jubilee South African Exhibition in Grahamstown, and as it is proposed by the Committee of this Exhibition that there should be a Native Court...

of our people. The project is a large one and we trust it will be duly ventilated by the most enterprising class of the natives.

IN the Cape Mercury of April 14 there is a letter which we have not been able to notice before now, on this important question, signed by Mr. R. M. BOWKER, on which a few remarks may be made.

The letter contains other statements which may be referred to. Mr. BOWKER tells us "that the bulk of the natives are a hundred per cent. worse now than they were when I first came to the country as a small boy in 1820."

Mr. BOWKER regrets that the framers of the Constitution Ordinance admitted the natives to the right of voting; but does not blame them, as their (the framers') information was drawn from "Missionary reports and Colonial newspapers."

the natives have hitherto used their privilege rightly, we say that the proposed change is not only unnecessary but disgraceful and dangerous.

Editorial Notes.

It was out of sheer deference to the Prince of South African Journalists, and diffidence to enter the lists against a foe with whom we considered ourselves unworthy to measure verbal swords...

WITH reference to the Native Disfranchisement Bill we are pleased to find that the Port Elizabeth Telegraph, one of the most influential journals in the land, thinks with the Cape Times that this iniquitous measure should be withdrawn by the Government.

THAT fearless friend of right and justice to all classes in the Colony, the Journalist, has the following wise and weighty observations on the Bill to disfranchise our people.

THE printer's ink was scarcely dry on our last impression, in which a tribute for fairness towards the Natives was paid to Mr. van Rensburg, the member for Cradock, when the news came that he was no more—death had removed him.

A CORRESPONDENT at Kamassong sends us a terse summary of the speeches made at a native meeting at that station to consider the steps to be taken in view of the Bill to deprive the Natives of a voice in the Councils of the Colony.

W. J. DEALY, Umtumeli wempahla kwindawo ngendawo noncedisi, abafana ukutonga nokutengisa, e-Town Hall, Kwisitora esinga pantsi esesitatu, No. 3, Kwisikhundla ye marike, E-QONCE.

Chhala aba nento eninzi yombona, na Masimba, ne Tapile, ne Bran, ne Kalika, njalo njalo, ayitengisa tshipu.

Amazabiso alungileyo uyawanika ngento ezinjengokutya.

Impahla zamkelwa nyuze azitumelo kumacalana onke e-Koloni.

W. J. DEALY, UTINGA Umbona, na Masimba. Nokuba kuninzi ngalupina uhlobo okokutya uya kuku rolela ixabiso elipezulu kanye lase Markeni, e-QONCE.

BANTSUNDU!

NINGAYITENGA kaloku nge sheleni e-Nimbin' ne sikiweni, i "XOSA-KAFIE GRAMMAR" eyenziwa ngu J. TORRES, S. J. Eninze i ndawo sayo le newadi siyakucaculula u kuteta kwenu, sili e sinye i ndawo siyakufundisa o kwa Mangosi. Le newadi ino kuzawwa

- E Rini (Graham's Town)—kwa T. and G. SHEFFIELD, Eastern Star Office. E Qonce (King William's Town)—kwa W. T. RANDALL. E Komani (Queenstown)—kwa D. S. BARRELL. E Kapu (Cape Town)—kwa J. A. E. BAYI (Port Elizabeth)—kwa IMREY, WALTER & Co. E Tynara (Uitenhage)—kwa H. W. EDWELL. E Ratu (Graaff Reinet)—H. E. SANDFORD. E Dikeni (Alice)—kwa R. STOKES. E Dodoloro (Dorchester)—kwa J. V. O'BRIEN. E Nyugakwa (Peddie)—kwa A. C. BENNETT. E Sidutyni (St. Mark's)—kwa S. D. SPOOKS. Kwa no kuso e sinye i ndawo.

VINGCANI AMAZIBUKO.

NIDIBELWE ngo-Mgqibelo 3 April inkomo ezininzi (1) kubeki ngawanya entuzi emalinga kuzama amahlanu; (2) yimazi egawagqakazi ezutokazi elibovura la abekelwayo; (3) yimazi ezokokazi equkwazana; inkomane ekwa gwaqqaqaza, emalunga kuzama amatata (4) netokazana la akwelwayo; (5) itole elinyama eliyinkuzana; (6) itokazi elingawakazi, igawaruzi ezandakazi, i-lyilenganga yalekwa ngala sayayo. Esikhala somatso oikhawo N.S. kwinyanga yokunene. Umbondo wazo ukukanyeka uwele i-Town Post ngo Owa 3 April. Kutiva zaziqutya ngamadoda amabini. Oodlandiwayo wovuzwa ngo 31. As. wobhalele ku Mhleli we Mvo, nokuba kukam S. T. KUTTA.

Toplands Farm, Calceat.

ISISULU.

KWA BEET.

IMPALA ihleli yodwa ngase utolungweni endala. Ingcawa, ilokwe, ibhulukwe, amabeshi, inkomo. Yonke into oyifunayo isisizulu! Isisizulu! e Qonce ukangele emarkeni.

GEORGE GIE,

I-rente ye Mhala, ne Mhelo noku Tengisa, GRY STREET, TARKASTAD.

IZIKWELINI usibata ngoku kancinci, inikwe emalinyo kwo oko.

Onke amanyala abe atranda otatela ngemali ezininzi kakulu.

Uli Gosa lo South British Fire Insurance Company of New Zealand.

BONISANI.

I HABAZANA okufanazana bunoba i ngwava ngokukhona entloko. Iingqokuvana alizama kwalo, alizala pawu. Libaqwalala ngomnyama. Bekukelwe yeyezihleli ne heli Hahleli. Okubalileyo obalala nebhobho ku Rev. J. B. BAZANA, Santselwa Wocheliso, Tyityaba, Peddie, nokuba ku BEN BAKUBA, King William's Town, May 11, 1887.

BONISANI.

KWABASE BAYI NABASE TINIRA.

UKUBA kuko onkwasi nokuba unntu eyinkuzana ngama Hagu Nollawa Ngqocela wakwa Ehlalini uyisilawo yindoda yake ikhulu u "Gax" Hlope e Ntunzi ukuba mababuye emvinyo abelele kei Mvo. JOHN DRLENGEZELE.

BONISANI.

KULAHLEKE kulo ndlela ipakati kwo Dike ne Xasi ingkuzana yama nenekal emanyama pakati kuto isikelo zibini, no simbil yonane ye galdie, neqiya yoku-diga eugama lomnikanyo libabuye emqumbelwelel we twawa elibhokwe. Oyi coloye loyo ngowama neupahla epakati kwawo makayise ku Dr. BRWAZ, wase Lwavela nokuba kakuli oba yepesa lase Dikeni i Times wonikwa izihumi lesibeleni.

Abazelwayo.

MEKENI—E Village ngase Zeloni Inkomo nge Owa, 5 May, 1887, ngo half-past six, inkomazi ka Ka. Q. H. MACKIN ibeleke wYANA.

Isitora sase Komani

Kofuna izivato ne NGUBO ZOKUNXIBA Ezilungileyo zisi sulu, Kwa

CHUDLEIGH,

Ukangelene ne Town Hall, Uhlala aba nento eninzi etengwa ngama XABISO APANTSI KANYE YE

Kelako, Iprinti, Ityali,

I lokwe esexi tungiwe Iminqwazi ehonjisiweyo Iqiya ezilushica Imibhalo, njalo, njalo KWEZA

Madoda ingubo Zi suti Zamadoda Ne Bhatyi ne Ndulubhatyi Ne Bhulukwe

Ihempe Ne Kilisbanti Iminqwazi yo Tweed neyo Felo Ibhulukwe zokukwela, Ileginisi njalo, njalo.

Ienti nengubo ezinyane ezi ncinane zama kwenkwana nezolotaba.

Yeyona ndlu isisulu empahleli yoku homba neyoku nabiha apa

E KOMANI

ISAZISO ESIKULU.

Amayeza ka (Nogqala) Jesse Shaw.

BONKE abantu abe kwindawo esingena e-Magosa am bowatunyelwa onke amayeza nge Pasi xa behalele kum batumela isi tampo nokuba yi mali ehamba ngepepe l-posi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6 Ilinye, nge pasandle ko Mphili Henono (Sure Cure) oyi 3/6 ukuba imali tanyelwayo igqilile yobuyiswa namayeza. JESSE SHAW, Igoisa Lemiciza, The Laboratory, Fort Beaufort.

Nalipina Iyeza olifunayo ungalifumana kwa,

E. W. WELLS,

Umpitikezi Wamayeza ne Opteki, Bathurst Street, E-Rini,

Ugcina amayeza amatsha nalungileyo.

ELOBUTATAKA

Nezifo ezingcungcutekisayo. Eyona ide yancama ukulunga yi

Wells' Quinine and Iron Tonic Izabiso 2/9 ngebottle.

KWA G. WHITAKER, kwi-

venkile otengela nemwana ezincinane kuko, kutengelwa tshipu kanye Umbona, nento ezinjalo, Umgabo, nezwekile, njalo-njalo, njalo-njalo.

J. G. NICHOLSON,

Iggweta elise zinwadini zakomkulu nomtoteleli wama Fandesi, E-NGQUSHWA.

Ulingisa amfa. Ugcinqa amagama e Tayitile. Uguke izi kwelidi a Bhalawo kwo ngoku.

Uli Gosa lo Colonial Mutual Life Assurance Society.

YIXANI KWA C. A. JAY & CO.,

E QONCE, KA BUKUBA NIFUNA—

Isikonkwane—Into Zokusebenza Imela ne Polokwe Ikoyi—Ikomityi ne Pletti I Lampi Impahla Yendlu Yonke, njalo njalo.

Kukwako imibonane YOKUTSHATA YE GOLIDE, neye NGEJI ETSHIPU.

Lishicilelwa umninilo, u JOHN TERGO-JABAU ngo HAY BROTHERS, Smith Street, King William's Town.

balala tu kwesihandayo asizantsi... Utlolile waga... U Yesu wase Nazarete owagula ilizwe esiza ophilisa.

I BHAYI NE JUBHILI.

E Bhayi ngombila we 18 April 1887, bekuhlanganwe ngomcimbi womtandazo oya e Palamente ne Jubhili.

Mr. P. Y. Rwezu—Ndi intina masamkelwe, silungile kanye, amadoda asenzileyo, asihle kanye.

Mr. Xhola (wase Rini)—Ndivuyile ukuba ndibeko apa. Lomcimbi nikulu asingwazi owokuba angawaziye amadoda kubu ngumcimbi ofuna ixosha, zikangeliwo ngamadoda ezindawo, enexesha.

Ezababhalali.

INTLANGANISO ELAHLEKILEYO. NKOSI MHELELI.—Kwipapa lako levekile edlulileyo adibone ingxelo yentlanganiso ebikwa kumcimbi, ndamangalawo, ndadana.

ngabantu ababengxamile, sebeni ngonyawo kuba beyiqhobile eyona nto bebezeka kuyenza.

CHARLES PAMELA, Chairman, Jubhili Komiti.

INTLANGANISO YAKWA MDINGI.

Sive kustiwa u Mr. Jonathan Tunyiwa ubhalo incedwani yomtandazo oya e Palamente, lela okokuba umzi unikwe iziqiniso (Tribal titles) zobuzwe, ekubeni umzi uhlalange kwa Mdingi ubute mayike inqumane londawo.

Mr. Xhola (wase Rini)—Ndivuyile ukuba ndibeko apa. Lomcimbi nikulu asingwazi owokuba angawaziye amadoda kubu ngumcimbi ofuna ixosha, zikangeliwo ngamadoda ezindawo, enexesha.

OSIYABULELA RAWO.

NKOSI MHELELI.—Kwipapa lako levekile edlulileyo adibone ingxelo yentlanganiso ebikwa kumcimbi, ndamangalawo, ndadana.

ezifo amanqo nozingonamsebanzi zobudunga. 2. Lombhaleli wako undinike iyala lobugwala ngokungavakalisi igama lam, kanti yona akundinikanga nizelelo woburoti ngokubekwa igama lake, kwandim othoti kunayo, kuba ndiyavakalisa ngo T. U. H. T. youa kufi okweveve a.

Umsito woboya izolo ube mkulu, obayisiweyo barolelwa 74d ngeponi; obayisiweyo swanga 44d to 54d ngeponi; obayisiweyo bundawonyama 34d ngeponi.

ABALIMI NA BARWEBI.

E MAEKENI. E QONOE (May 17). Ibhoto, 9d to 1/4 ngeponi. Ibhale, 7d to 2/3 ngeponi. Itapile, 7d to 3/10 ngeponi.

E KOMANI (May 16). Itapile, 2/6 to 3/9 ngeponi. Umbona, 4/1 to 5/1 ngeponi. Amantanga, 1/6 to 2/9 ngeponi.

E RINI (May 16). Ibhoto, 9d to 1/1 ngeponi. Irasi, 3/5 ngeponi. Ibhale, 1/8 to 2/8 ngeponi. Amantanga, 5/6 to 6/1 ngeponi.

WEDNESDAY, MAY 18, 1887.

The Dutch Reformed Church and the Native Question.

66 LIDMAAT, evidently a member of the Dutch Reformed Church has, in another column, a very important letter indeed.

Dutch. "LIDMAAT" is of opinion that both ourselves and Mr. Solomon "were wrong in placing the Dutch and English in two camps."

Editorial Notes. We note it as a hopeful sign for the future welfare of South Africa when there are experienced farmers at various localities who are not afraid or ashamed to advocate even-handed justice for the natives at Farmers' Associations.

But what I complain of is that both you and Mr. Solomon seem to think that in the great struggle for fair play to all, irrespective of race or colour, all Englishmen are on one side and all Africans on the other.

THE GRAAG-REINER ADVERTISER effectively disposes of the bogus cry of race-hatred of which the Star-Watchman class of newspapers make so much of to bolster up a most unnatural political alliance that one could dream of in this Colony.

But the astonishing increase of interest in missions which has taken place in the Dutch Church within the last few days, so to speak, is also noteworthy.

It will be with very profound sorrow that our people will receive the sad news of the death of Miss Frances E. Colenso, second daughter of the late Bishop of Natal, which took place towards the end of last month at the Isle of Wight.

SAYS THE NORTHERN POST.—"Take the question of that insidious clause in the so-called 'Registration Bill,' which seeks, under a vile disguise, to do a grievous wrong to thousands of voters—in fact, practically to disfranchise the entire nation.

Correspondence.

THE DUTCH CHURCH AND THE NATIVE QUESTION.

Graag-Reiner, 9th May, 1887. Sir.—My attention has been called to the leading article in the last number of your valuable paper, entitled the "Third Party." With many of the views expressed in that article I cordially agree, but I am of opinion that both you and Mr. Solomon were wrong in placing the Dutch and English in two camps, widely different from each other in regard to the native question.

This is seen in two points, the establishment of the Volkbede, and the spread of a missionary spirit in the church. The establishment of the Volkbede is a sign of the times. It was established by the leading ministers of the church because they disapproved of the attitude of the Dutch press on the Native Question.

But the astonishing increase of interest in missions which has taken place in the Dutch Church within the last few days, so to speak, is also noteworthy. It has taken its rise from Wellington, and may be said to have in a great degree originated in the zeal of an American lady, Miss Ferguson, the head of the Wellington Institution for girls.

JOHN J. IRVINE & CO.,
ISITORA ESITSHA,
 Sengubo nobu Qeleqele
 beza Mankazana,
E-QONCE.

Ezamadoda Ihempe, 1/- 1/3, 1/6
 Ibhulukwe ze Kodi, 5/-
 Eze Twidi ibhulukwe, 4/-
 Ibatyi ze Twidi (iqakunjelwe yonke) 6/6
 Eze Twidi i Suti, 16/9
 Ikeleko, 2 1/2 d.
 I Printi (intlobo ezintsha) 3d.
 I Linzi, 3 1/2 d.
 Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjengeli icam.

KWIZI HLOBO ZAM EZINTSUNDU.

J. E. L. KULLING,
ONYANGA NGEMITI YASE KOLONI
 NEW STREET, E-RINI.

UMISELWE agaka kodwa eku Nyanga ngomhaka yazi liswa zonke izifo esi yeliso kwi
 Hachi Elingweni komadoda nakho mabonisa nokuba unamte tweliso nokuba site
 hanti site gashil; nokuba unamte site kimbaboko ayepha. Ngokukodwa i Gasi nofole-
 za unamte obekilwa kibeke olingweni nokuba unamte isilo.
 Oka Kulling unamte wenza wenza nokuba eba ne Lafaleni, ibottle elala 5/-, enkulu 10/
 Oka Kulling unamte ayabho unamte se gasi, ibottle elala 3/-, enkulu 6/
 Oka Kulling unamte ayabho wazi fana nase nkombe, akubo yazo igqila eli lingo
 elilo celhamba kwi 4/-, 7/6, 11/-, ne 25/
 Oka Kulling unamte ayabho, unamte enkulu okokuba kwi stibho nokuba unamte londa
 nama ayabho ayabho—Haga ubizane 2/-, 5/-, 11/-, ne 25/- linye.
 Oka Kulling unamte ayabho oku hlabalala igqila, eku ngoko nto ingapasa kwawo, unamte
 bokhama, 2/-, 5/-, 11/-, ne 25/-

La Mayora emifane enifo zonke emifane ngemiti nange ngoambu emibira apa e
 Ekezi esi hili zigizwa.
 Ukuba wena nokuba unamte wazi oyo panti bokuba unamte unamte uyo
 kwany indawo EMALALA ku J. E. L. KULLING wazi unamte oyo yazi unamte ayabho
 ngemiti emifane.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,
BUILDING MATERIAL,
Groceries & Oilmen's Stores,
BRUSHWARE,
PAINTS, OILS, AND VARNISHES,
 Pots—Kafir Hoos—Red Ochre—Cutlery, &c.—
 for Native Trade.
ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

CHARLES J. STIRK,

Umtengisi we Mpahla eyi Nteimbi ayi-
 tengisa ingamqula na nganye,
CHURCH SQUARE,
E-RINI.

Inyama ne Zonka,

Unamte unamte kofa ne swakhe zitengisi ko

BOURKE NO MARSH,
 6... nakwizitalato esipambi
 ...

Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle!

Buzani kuzo zonke ivenkile enime-
 lene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa
 sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA INGUBO

IMINQWAZI IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO

ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba
 zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla
 zezo

YUZI .. Egecuwa

Nakwa-Ndabakazi

HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa
 kuyo impahla epuma kwisitora sakwa
 Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southey-
 ville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu
 intle kanye.

Kunikwa amabiso alungileyo kanye kwe-
 zindawo zikankanyiweyo ngayo yonke into
 etengiswayo ngabantsundu enjengokudla, ne-
 zikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE & CO.

Ndalamba, Ndapel' Isaya

FOLOKOCO!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

"Especially" abanga pandie Yizani kudlisa nityebise
 amehlo enu kule nkumba yakwa

PASCOE.

Impahla zitu ezintsha zikhilo

I Tyali zika Ma—nezika Totosi, nezika Dade, ziyalala,
 asivuli.

Ityali saba Ntwonyana (Uyagonda kodwa?)

Ityali esi luSipa—silala "tee."

Esokutshata ingubo, nokuba ufuna iyadi, nokuba
 ufuna ukokwe kawe.

I Printi—Ikeleko—Ilizi—Amalapu ehempe—Isitofu
 (kuyi micoke)—Iqya ze keshemiyi—Yonke, impahla itshipu
 ayoku ngam' mangaliso.

Emamane ingubo esazi tungiwe.

Ibatyi ne Bhulukwe ze kodi "ebanzi."

Amamane ayazizakelwa azitangelwe ezawo ingubo
 ngumtengi.

Styari dandela zonke ivenkile zalapa ngempahla zitu.

Inkumba yakwa PASCOE,

Ezantla kwe Tyalike yama Skotshi.

Paulani, ngqonde kakabile, ningayiposi—

Amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.

ABAPAEI bati ngu SILINDI.

UMTEKATISO ngu FOLOKOCO.

IQONCE.

Isitora sase Komani

Kofuna isivato ne

NGUBO ZOKUNXIBA

Ezilungileyo zisi sulu,

Kwa

CHUDLEIGH,

Ukangelene ne Town Hall,

Uhala abe nento eninzi etengwa ngama

XABISO APANTSI KANYE YE

Keleko, Iprinti, Ityali,

I lokwe esazi tungiwo

Iminqwazi ehonjisiweyo

Iqya eziluhica

Imibhalo, njalo, njalo

KWEZA

Madoda ingubo

Zi suti Zamedoda

Ne Bhatyi ne Ndulubhatyi

Ne Bhulukwe

Ihempe

Ne Kilisbanti

Iminqwazi ye Tweed neyo Fole

Ibhulukwe zokukwela, Ileginisi

njalo, njalo.

Istuti nengubo ezinganye ezi ncinane sama

kwenkwan nezolutha.

Yeyona ndlu isisulu empahla

hlenti yoku homba neyoku

uxiba apa

E KOMANI.

ISAZISO ESIKULU.

Amayez ka (Nogqala) Jesse

Shaw.

BONKE abantu abo kwindawo ezingona

DMagosa am bowatunyelwa onke amayez

nge Pasi xa behlalele kum batumela isi

tampo nokuba yi mali ebamba ngapasa L

posi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6 ilinye, nge

pasand ko Mpilisi Wenzu (Sure Cure) oyi

8/6 nkuba imali tunyelweyo igqilile yo

buyiswa namayez.

JESSE SHAW,

Igcina Lemicize.

The Laboratory, Fort Beaufort.

Nalipina Iyeza olifunayo unga-

lifumana kwa

E. W. WELLS,

Umpitikezi Wamayez

ne Opteki,

Bathurst Street, E-Rini,

Ugcina amayez amatsha nalu-

ngileyo.

ELOBUTATAKA

Nezifo ezincungentekisayo.

Eyona ide yanama ukulunga

yi

Wells' Quinine and Iron Tonic

Ixabiso 2/9 ngebotile.

J. G. NICHOLSON;

Igweta elise zinzadini zakomkulu

nomteteleli wama Fandesi,

E-NGQUSHWA.

Ulungisa amafu. Uguqula amagama e

Teyitile. Uqoka izi kwoliti xi Bhatilwe

kwa ngoko.

Yonke into ayi patizawo ifawa

ngokukuleza.

Uti Gosa le Colonial Mutual Life Assurance

Society.

GEORGE GIE,

I-rente yo Nhlaba, ne Kiteo noku Tengisa,

GREY STREET, TARKASTAD.

IZIKWELITYI nabuta ngoko kuleza, ini-

kwe unamteyo kwe oko.

Onke amatyala obo ntonde etelwe

ngemali emcinane kakala.

Uti Gosa le South British Fire Insurance

Company of New Zealand.

YIYANI KWA

C. A. JAY & CO.,

E QONCE,

KA SUKUBA NIFUNA—

Isikokwane—Into Zokusebensa

Imela ne Folokwe

Ikyoi—Ikomityi ne Pletti

I Lampi

Impahla Xendia Yonke, njalo njalo

Kokwako imicimbe YOKUTSHATA YE-

GOLIDE, naye NGEJI ETSHIPU.

Isibhalelwa unamte, u JOHN TAYLOR

JANAVU ngu HAY BROTHMAN, Smith

Street, King William's Town